### 大事紀要

#### **Calendar of Events**

#### 四月一日 1 April

航班事務部改組為航班事務及安全 管理部,以便更有效率地實施航空 安全措施。

The former Air Services Division was restructured and renamed Air Services and Safety Management Division to enable a more effective implementation of the aviation safety initiatives.

# ERB人才企業嘉許計劃第五屆頒授典籍 The 5th Presentation Ceremony of the ERB Manpower Developer Award Scheme 23・4・2014

#### 四月二十三日 23 April

民航處獲僱員再培訓局嘉許為「人才企業」。

CAD was accredited as "Manpower Developer" by Employees Retraining Board.

# 2014

#### 四月二十二至二十五日 22 - 25 April

國際民用航空組織(國際民航組織)廣播式自動相關監察 研討會及廣播式自動相關監察系統研究和實施專責小組 第13次會議在民航處總部順利舉行。

The International Civil Aviation Organization (ICAO) Automatic Dependent Surveillance – Broadcast (ADS-B) seminar and the Thirteenth Meeting of ADS-B Study and Implementation Task Force were successfully held at the CAD Headquarters.



#### 五月二十九日 29 May

優化了其中一條主要抵港航線,及新增多個外圍空中等候 區域供前往澳門國際機場的 航班使用。

Enhancement to one of the major arrival routes to Hong Kong International Airport (HKIA) was introduced and additional peripheral airborne holding areas for traffic operating to Macao International Airport were established.

#### 七月八及九日 8 & 9 July

民航處與國家民航局中南地區管理局、中南地區 空中交通管理局及解放軍廣州軍區空軍司令部舉 行會議,討論珠三角空域管理的相關議題。

CAD had a meeting with the Central & Southern Regional Administration (C&SR Administration) of Civil Aviation Administration of China (CAAC), the Middle &South Regional Air Traffic Management Bureau (M&SR ATMB) and People's Liberation Army Guangzhou Air Command to discuss issues related to the Pearl River Delta airspace management.

#### 九月二十二日 22 September

香港與曼谷的航空交通服務訊息處理系統和航空電 訊網投入運作。

The Air Traffic Services Message Handling System and Aeronautical Telecommunication Network circuit between Hong Kong and Bangkok was put into operation.

#### 八月十二日 12 August

民航處與深圳空中交通管理站、 深圳市交通委員會及深圳市機場 股份有限公司會面,就香港、 深圳兩地機場的未來發展交換 意見。

CAD had a meeting with Shenzhen Air Traffic Management Unit, Transport Commission of Shenzhen Municipality (TCSM) and Shenzhen Airport Company Limited to exchange views on the future development of Hong Kong and Shenzhen airports.

#### 九月四日 4 September

民航處在中華電力有限公司舉辦的環保節能機構 嘉許計劃中獲「金獎」。

CAD received Gold Award in the CLP Power Hong Kong Limited's Green Plus Recognition Award Programme.







#### +-月二十五日 25 November

香港民航處與歐洲航空安全局簽署《航空產品的 型號合格認可的工作安排》。

The Working Arrangement between the Hong Kong Civil Aviation Department and the European Aviation Safety Agency (EASA) on validation of certificates for civil aeronautical products, parts and appliances was signed with EASA.

#### 十月三十日 30 October

香港民航處與美國聯邦航空局簽署《美國航空產品的型號合格認可和持續適航的工作程序》。

The Working Procedure for the Type Validation and Continued Airworthiness of U.S. Aeronautical Products was signed with the U.S. Federal Aviation Administration.

#### 一月七日 7 January 民航處處長陪同運

2015

民航處處長陪同運輸及房屋局局 長前往北京拜會國家民航局,討 論珠三角空域議題和簡介香港機 場三跑道系統計劃工作的進展。

The Director-General of Civil
Aviation accompanied the
Secretary for Transport and
Housing to visit the CAAC in Beijing
and discussed issues related to
PRD airspace as well as introduced
the progress of the Three-Runway
System project of HKIA.

十月三十一日 31 October 根據國際民航組織最新

根據國際民航組織最新的安全管理標準和指引公布 《香港安全方案2014-17》。該方案詳述香港現行 的航空安全監督架構及落實安全方案的相關策略。



#### 二月十四日 14 February

香港國際機場錄得1 179 架次航機升降, 創單日航 班升降數目新紀錄。

A new single day record of 1 179 flight movements was set at HKIA.



#### 二月十三日 13 February

民航處與國家民航局中南地區管理局、中南地區空中交通管理局、深圳市交 通委員會及深圳市機場股份有限公司舉行會議,就珠三角空域,及香港與深 圳的機場未來發展等相關議題交換意見。

CAD had a meeting with C&SR Administration, M&SR ATMB, TCSM and Shenzhen Airport Company Limited to exchange views on issues related to PRD airspace and the future development of Hong Kong and Shenzhen airports.



## 三月二十九日 29 March

香港國際機場雙跑道的運作容 量增至每小時 67架次。

The declared runway capacity for dual runway operations at HKIA increased to 67 movements per hour.